



PRO TARGET



MULTI-COATED



AIRCRAFT GRADE ALUMINUM



5,000 HOURS BATTERY LIFE



11 BRIGHTNESS SETTINGS



ADJUSTABLE CAPPED TURRETS



WEAVER LOW RISE AND HIGH RISE MOUNTS INCLUDED



1x20mm



1x30mm



FULLY COATED OPTICS



AIRCRAFT GRADE ALUMINUM



500+ HOURS BATTERY LIFE



11 BRIGHTNESS SETTINGS



ADJUSTABLE CAPPED TURRETS



2N1

REVERSIBLE WEAVER AND TIP OFF MOUNT

TUBE RED DOT OWNER'S GUIDE

Click on each topic in the Table of Contents to go directly to it.

TABLE OF CONTENTS

<u>PARTS GUIDE</u>	<u>3</u>
<u>ABOUT TUBE DOT LENS POSITIONING</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLING THE SIGHT ON THE FIREARM (W/O MOUNT)</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLING THE PICATINNY/WEAVER RAIL (W/O MOUNT)</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLING WITH HI-RISE BLOCK (1X20MM MODEL)</u>	<u>4</u>
<u>INSTALLING THE BATTERY</u>	<u>4</u>
<u>REPLACING THE BATTERY</u>	<u>5</u>
<u>SIGHTING IN/ZEROING YOUR TUBE RED DOT</u>	<u>5</u>
<u>OPERATION UNDER EXTREME CONDITIONS</u>	<u>5</u>
<u>TROUBLE SHOOTING</u>	<u>5</u>
<u>TECHNICAL SPECIFICATIONS</u>	<u>6</u>
<u>SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY</u>	<u>6</u>
<u>FRANÇAIS</u>	<u>7</u>
<u>ESPAÑOL</u>	<u>11</u>
<u>DEUTSCH</u>	<u>15</u>
<u>ITALIANO</u>	<u>19</u>

You've made the right decision by choosing the Simmons Tube Red Dot!

The Simmons Tube Red Dot is state-of-the-art and designed for hunting, plinking and target shooting with rifles, and shotguns.

The sight's illuminated reticle has been pre-focused so the aiming point always appears in focus on the target. By comparison, open sights force you to choose to focus your eye on only the rear sight, front sight or target-or settle for a blurry compromise.

The sight can be easily used with both eyes open (eye relief is unlimited), increasing the shooter's awareness of the surrounding environment and providing faster target acquisition due to the limited parallax design, as the dot follows the movement of the user's eye while remaining fixed on the target. Engineered for greater speed and accuracy, the sight allows you to focus on the target rather than a reticle, thus increasing accuracy.

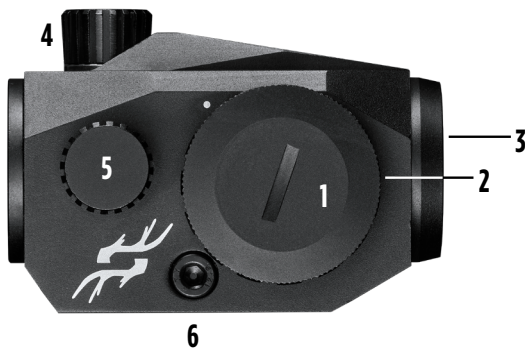


WARNING! : DO NOT LOOK AT THE SUN THROUGH THE OPTICS, AS PERMANENT EYE DAMAGE OR EVEN BLINDNESS MAY RESULT.

PARTS GUIDE

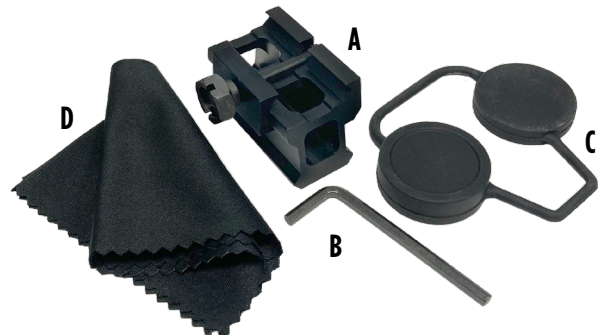
SIMMONS TUBE RED DOT 1X20MM

1. Battery Compartment
2. Illumination Control
3. Objective Lens
4. Elevation Adjustment
5. Windage Adjustment
6. Integrated Low-Rise Mount



Accessories Included:

- A. High Rise Mount
- B. 3mm Hex Wrench
- C. Rubber Bikini Lens Covers
- D. Cleaning Cloth



SIMMONS TUBE RED DOT 1X30MM

1. Battery Compartment
2. Illumination Control
3. Objective Lens
4. Elevation Adjustment
5. Windage Adjustment
6. Reversable Tip Off/Weaver Mount



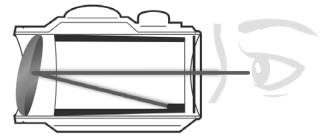
Accessories Included:

- A. Cleaning Cloth
- B. Lens Covers
- C. 3mm Hex Wrench



ABOUT TUBE DOT LENS POSITIONING

All red dot sights have an objective lens at the front of the unit that is spherical in shape. However, unlike a conventional riflescope with all lenses mounted perpendicular (at a 90 degree angle) to the axis of the tube, the objective lens in a red dot sight is positioned off axis and appears to be tilted when looking at the sight (see below). This angle of the front lens allows the light generated by the battery powered LED light source inside the unit to be reflected back into the sight. The reflected light becomes the “dot” or aiming reference that the shooter sees when a red dot sight is switched on. This engineered “bending” of light is what makes today’s red-dot sights so popular and easy to use.



WARNING: BEFORE MOUNTING THE SIGHT, REPLACE THE BATTERY, OR PERFORM MAINTENANCE ON THE SIGHT, BE SURE THE ACTION IS OPEN, CLIP OR MAGAZINE IS REMOVED AND NO ROUND IS IN THE CHAMBER. DO NOT ATTEMPT ANY WORK UNTIL THE FIREARM HAS BEEN CLEARED AND DETERMINED TO BE SAFE.



WARNING: IF THE SIGHT IS NOT MOUNTED FAR ENOUGH FORWARD, ITS REARWARD MOTION MAY INJURE THE SHOOTER WHEN THE FIREARM RECOILS.

INSTALLING THE SIGHT ON THE FIREARM (W/O MOUNT)

The 1x20mm Tube Red Dot is designed for installation on most types of weapons, which have a MIL Std 1913 Picatinny Rail or Weaver Rail. The 1x30mm Tube Red Dot is designed for installation on most types of weapons, which have a MIL Std 1913 Picatinny Rail/Weaver Rail, or can be removed and reversed to mount onto a standard tip off style rail. If your weapon does not have or support an appropriate base(s), please consult your dealer, gunsmith, or other qualified source.

INSTALLING THE SIGHT ON A PICATINNY/WEAVER RAIL (W/O MOUNT)

1. Loosen the single shaft (on the 1x20mm model) or the two shafts (on the 1x30mm model) with the included allen wrench, so the locking bar can clamp around the Picatinny/Weaver Rail (or the tip off rail if using the reversable mount on the 1x30mm model).
2. Install the sight to the weapon Rail by tightening the shaft/shafts. First, ensure the sight is correctly positioned, and the shaft/shafts fits into a groove on the Picatinny/Weaver Rail. To make sure that the shaft/shafts is firmly tightened, screw the shaft/shafts clockwise until a light resistance can be encountered. After that, screw another 1/4 to 1/2 turn.
WARNING! Do not overtighten.
3. Finally, ensure the shaft/shafts with the locking bar is firmly tightened around the weapon rail.
4. Complete zeroing according to the “Zeroing” section.

INSTALLING THE SIGHT ON THE FIREARM WITH HI-RISE BLOCK (1X20MM MODEL)

The Simmons 1x20mm Tube Red Dot is supplied with a “Hi-Rise” mounting block, which can be used to position the sight at the correct height for optimum performance on an AR-15-style rifle with a flat-top receiver.

To use the riser block, first install the sight onto the block by following steps 1-4 in the previous section (“Installing the sight on a Picatinny/Weaver Rail”). Once the sight is installed on the Hi-Rise block, the entire assembly can be mounted on the weapon by following these steps:

1. Loosen the mounting screw so that the clamp will fit over the tapered side of the firearm’s Picatinny or Weaver rail.
2. Ensure that the tapered clamp on the riser is oriented with the chamfered (beveled) end at the top (Fig. 1).
3. Ensure that the riser’s cross screw with nut is tightened to clamp it firmly to the weapon’s rail (Fig. 2). Turn the large nut on the riser block 1/4 to 1/2 turn with a coin, screwdriver, or 1/2” wrench. **WARNING! Do not over tighten.**
4. Complete zeroing according to the “Zeroing” section.

INSTALLING THE BATTERY

1. Please remove the battery cap by turning it counterclockwise by hand, with a coin, or appropriate tool.
2. Remove the isolator disc that separates the battery from the cap.
3. Insert a battery (type CR2032) with the positive (+) end toward the cap.
4. Install the battery cap by turning it clockwise until snug. Tighten only by hand, using a coin or similar item. Using tools could damage the equipment. Note: (This is not necessary when the sight is new.) Before installing the Battery Cap, inspect that the O-ring is present and not damaged. Failure to do so could result in water leakage into the battery compartment.
5. Verify that a red dot is present by turning the Illumination Control clockwise.

REPLACING THE BATTERY

Should your reticle grow dim or not light, replace the battery, following the installation procedure described above.

SIGHTING IN/ZEROING YOUR TUBE RED DOT



WARNING: THIS PROCEDURE INVOLVES LIVE FIRE. THIS PROCEDURE SHOULD ONLY BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. CHECK BORE FOR OBSTRUCTIONS. AN OBSTRUCTED BORE MAY CAUSE INJURY TO YOU AND OTHERS NEAR BY. ENSURE THE CONDITION OF THE FIREARM AND CONFIRM IT IS UNLOADED BEFORE MAKING ADJUSTMENTS OR INSPECTING THE BORE. EYE & EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.

The Tube Red Dot is delivered with the red dot in a centered position. Only small adjustments are normally necessary to ensure the weapon rail (Picatinny/Weaver Rail) is properly aligned.

CAUTION: Do not continue to adjust windage and elevation mechanisms if you encounter resistance.

1. Remove lens covers.
2. Turn the Switch Knob clockwise until the red dot has sufficient intensity to contrast against the target.
3. Remove the Adjustment Cap for windage and elevation adjustment, one at a time.
4. Confirm zeroing by firing at least three shots at a zeroing target. Check points of impact on the zeroing target to confirm accuracy, and repeat the above procedure if necessary.
5. After the initial firing, ensure that the site is secure.
6. Turn the rotary switch to the OFF position (counterclockwise).

OPERATION UNDER EXTREME CONDITIONS

- Extreme heat (humid or dry): no special procedures are required. Avoid prolonged exposure if possible.
- Extreme cold: extreme low temperatures may shorten battery life.
- Salt air: like a firearm, ensure a light oil film is maintained on all exposed steel components (e.g., fasteners).
- Dust storms and sandstorms: keep the sight covered when unused.
- Ensure that the battery cover is securely fastened in place and tightened only. Clean the lens with lens paper or cloth (see caution note below) and wipe the sight dry as soon as possible after exposure to any form of moisture. The sight is not waterproof or sprayproof.

CAUTION: To avoid scratching the glass, the lenses should never be cleaned with fingers but with lens paper or cloth.

- Use a soft brush or “canned air” to remove loose debris (sand, grass, etc.) before using the lens paper or soft, clean cloth.

TROUBLE SHOOTING

Problem: Red Dot Does Not Appear

Possible Causes/Solutions:

- Discharged battery: Replace the battery with a new CR2032 lithium cell.
- Battery installed incorrectly: Remove and reinstall the battery with the correct polarity orientation, referring to the “negative up/positive down” marks above and below the battery compartment cover (see Parts Guide photo).
- Battery not making good contact: Clean contact surfaces and reinstall the battery.
- Defective Brightness Buttons: Contact Simmons customer service (1-800-423-3537).

Problem: Impossible To Zero

Possible Causes/Solutions:

- The adjustment screw is at its limit: Inspect the alignment of the mount to the barrel. Note that some aftermarket (bolt-on / no gunsmithing) rails position the sight too high relative to the bore and can sometimes cause issues. This has been observed in some revolver applications.
- The impact point is moving: Inspect all sight and accessory mating connections. Ensure the firearm and ammunition are otherwise performing as expected.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

SKU	MAGNIFICATION	RETICLE	ADJUSTMENT RANGE	PARALLAX FREE DISTANCE (YDS)	# OF BRIGHTNESS SETTINGS	HOURS OF BATTERY LIFE (ON MID-BRIGHTNESS SETTING)	EYE RELIEF & FIELD OF VIEW	LENGTH (IN)	WEIGHT (OZ)
SPTTD120	1x	3 MOA Dot	70 MOA	50	11	5000+	Unlimited	2.6	4.2*
SPTTD130	1x	5 MOA Dot	70 MOA	50	11	500+	Unlimited	3.7	7.9

**Note: Weight listed is with battery, but not the included hi-rise base. The hi-rise base weighs about 0.8oz.*

Disposal of Electric and Electronic Equipment

(Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



WARNING: THIS PRODUCT USES A LITHIUM BASED BATTERY. LITHIUM BATTERIES CAN OVERHEAT AND CAUSE DAMAGE IF PHYSICALLY ABUSED. DO NOT USE BATTERIES THAT ARE DAMAGED OR SHOW SIGNS OF PHYSICAL WEAR.

Industry Canada Statement :

This device complies with ISED's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Déclaration d'Industrie Canada :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Radiation Exposure Statement :

This device complies with the Industry Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and is safe for the intended operation as described in this manual. Further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user's body or if the device is set to a lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations :

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

SIMMONS LIFETIME LIMITED WARRANTY

All Simmons products are engineered to deliver to your expectations and manufactured to withstand the rigors of the outdoors for the product's lifetime. If our product fails you, we will stand behind it and repair it at no cost. If we can't repair the product, we will replace it with a product of equal or better value — no receipt required and fully transferable.

*All Simmons® products carry a limited warranty against defects in artistry or materials. Product lifetime is defined as 30 years for Riflescopes, 20 years for binoculars and spotters, and 5 years for electro-optics and electronic components (laser rangefinders, red dot sights, and reflex sights). Coverage period start date is determined by proof of purchase or manufacturing date of the product. This warranty does not cover cosmetic damage, damage caused by failing to maintain the product, loss, theft, damage due to unauthorized repair, modification, disassembly, intentional damage, misuse, or abuse. This warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the product. We may replace your product with an equal or better physical condition.

How can I request service under my warranty?

No receipt, warranty card, or product registration is required to assert a Warranty claim. All claims must be submitted within the Warranty Period outlined in the Product Manual. USA & CANADA RETURNS: If you believe your request falls within the outlined warranty period, please call us at 1-800-423-3537 or message us through our Contact Form, and we will help resolve any issue.

©2024 Simmons Optics
 Simmons,™, ®, denote trademarks of Simmons Optics
 www.simmonsoptics.com
 22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062

Vous avez pris la bonne décision en choisissant le viseur point rouge tube Simmons!

Le Simmons Tube Red Dot est à la pointe de la technologie et conçu pour la chasse, le plinking et le tir sur cible avec des carabines et des fusils de chasse.

Le réticule éclairé du viseur a été pré-focalisé afin que le point de visée apparaisse toujours au point sur la cible. En comparaison, les viseurs ouverts vous obligent à choisir de concentrer votre œil uniquement sur le guidon, le guidon ou la cible, ou à vous contenter d'un compromis flou.

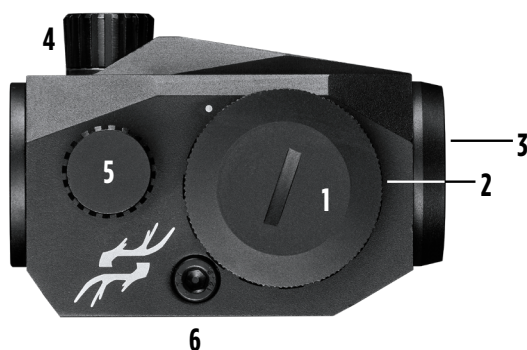
Le viseur peut être facilement utilisé avec les deux yeux ouverts (le dégagement oculaire est illimité), ce qui augmente la conscience du tireur de l'environnement et permet une acquisition de cible plus rapide grâce à la conception à parallaxe limitée, car le point suit le mouvement de l'œil de l'utilisateur tout en restant fixe sur la cible. Conçu pour une plus grande vitesse et précision, le viseur vous permet de vous concentrer sur la cible plutôt que sur un réticule, augmentant ainsi la précision.

AVERTISSEMENT ! : NE JAMAIS REGARDER LE SOLEIL À TRAVERS LE VISEUR CAR CELA POURRAIT ENTRAÎNER DES LÉSIONS OCULAIRES IRRÉVERSIBLES, VOIRE UNE CÉCITÉ.

GUIDE DES PIÈCES

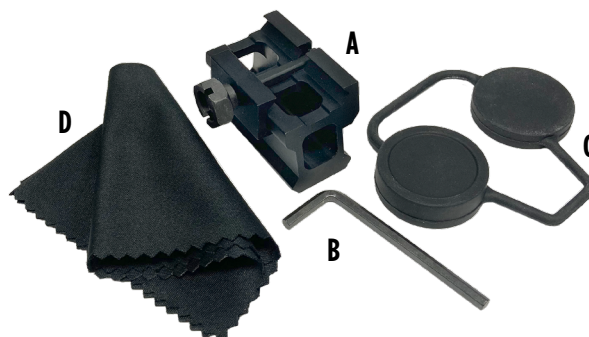
SIMMONS TUBE POINT ROUGE 1X20MM

1. Logement de la pile
2. Contrôle de l'éclairage
3. Lentille d'objectif
4. Réglage de l'élévation
5. Réglage de la dérivation
6. Fixation basse intégrée



Accessoires inclus:

- A. Entretoise haute
- B. Clé Allen de 3 mm
- C. Capuchons en caoutchouc pour optiques
- D. Chiffon de nettoyage



SIMMONS TUBE POINT ROUGE 1X30MM

1. Logement de la pile
2. Contrôle de l'éclairage
3. Lentille d'objectif
4. Réglage de l'élévation
5. Réglage de la dérivation
6. Fixations réversibles collier/Weaver



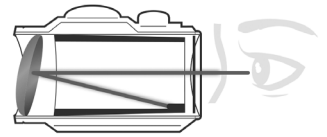
Accessoires inclus:


- A. Chiffon de nettoyage
- B. Couvre-objectifs
- C. Clé Allen de 3 mm



À PROPOS DU POSITIONNEMENT DE LA LENTILLE POINT ROUGE

Tous les viseurs point rouge sont équipés d'une lentille d'objectif de forme sphérique située à l'avant de l'instrument. Cependant, contrairement à une lunette de tir conventionnelle, sur laquelle toutes les lentilles sont montées perpendiculairement (angle de 90 degrés) par rapport à l'axe du tube, la lentille d'objectif d'un viseur point rouge est positionnée en dehors de l'axe. Elle apparaît donc comme inclinée lorsque l'on regarde le viseur (droite). Cet angle de la lentille avant permet à la lumière générée par la source lumineuse DEL, alimentée par la pile et située à l'intérieur de l'appareil, d'être à nouveau réfléchi dans le viseur. La lumière réfléchi devient le « point » ou la référence de pointage que le tireur voit lorsqu'un point rouge est allumé. Ce « fléchissement » de lumière produit est ce qui rend aujourd'hui les viseurs point rouge si populaires et faciles d'utilisation.



 **AVERTISSEMENT ! : AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ASSEMBLAGE DU VISEUR, DE REMPLACEMENT DE LA PILE OU D'ENTRETIEN DU VISEUR, S'ASSURER QUE LA CULASSE EST OUVERTE, QUE LE CHARGEUR EST RETIRÉ ET QUE CELUI-CI NE CONTIENT AUCUNE CARTOUCHE. N'EFFECTUER AUCUNE ACTION AVANT D'AVOIR VÉRIFIÉ QUE L'ARME EST VIDE ET SÛRE.**

 **ATTENTION : SI LE VISEUR N'EST PAS MONTÉ SUFFISAMMENT EN AVANT, SON MOUVEMENT VERS L'ARRIÈRE PEUT BLESSER LE TIREUR AU MOMENT DU REcul DE L'ARME.**

INSTALLATION DU VISEUR SUR L'ARME À FEU (SANS FIXATION)

Le viseur point rouge est conçu pour être installé sur la plupart des types d'armes équipés d'un rail Picatinny MIL-Std 1913 ou d'un rail Weaver. Si votre arme n'est pas ou ne peut pas être équipée d'une ou de plusieurs base(s) adaptée(s), veuillez consulter votre revendeur, votre armurier ou toute autre professionnel qualifié.

INSTALLATION DU VISEUR SUR UN RAIL PICATINNY/WEAVER (SANS FIXATION)

1. Desserrer l'arbre à l'aide de la clé Allen afin que la bague de verrouillage puisse enserrer le rail Picatinny/Weaver.
2. Installer le viseur sur le rail de l'arme à feu en serrant l'arbre. En premier lieu, s'assurer que le viseur est correctement positionné et que l'arbre s'engage dans le créneau du rail Picatinny/Weaver. Pour s'assurer que l'arbre est fermement serré, le visser dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'une légère résistance se fasse sentir. Ensuite, visser encore d'1/4 à 1/2 tour. **ATTENTION ! Ne pas trop serrer.**
3. Enfin, s'assurer que l'arbre et la bague de verrouillage ensèrent fermement le rail de l'arme.
4. Effectuer la mise à zéro conformément à la section « Mise à zéro ».

INSTALLATION DU VISEUR SUR L'ARME À FEU AVEC BLOC DE SURÉLÉVATION (1X20MM)

Le viseur point rouge Simmons est fourni avec un bloc de fixation de « surélévation », à utiliser pour positionner le viseur à la bonne hauteur pour des performances optimales sur un fusil de type AR-15 avec sommet du corps de culasse plat.

Pour utiliser le bloc de surélévation, installer d'abord le viseur sur le bloc en suivant les étapes 1 à 4 de la section précédente (Installation du viseur sur un rail Picatinny/Weaver). Une fois le viseur installé sur le bloc de surélévation, l'ensemble peut être monté sur l'arme en suivant les étapes suivantes :

1. Desserrer la vis de montage de sorte que le collier s'adapte au côté conique du rail Picatinny ou Weaver de l'arme à feu.
2. S'assurer que le verrou conique du bloc de surélévation est orienté avec l'extrémité chanfreinée (biseautée) vers le haut.
3. S'assurer que la vis transversale avec écrou du bloc de surélévation est bien serrée afin qu'elle enserre fermement le rail de l'arme. Tourner le grand écrou sur le bloc de surélévation d'1/4 à 1/2 tour à l'aide d'une pièce de monnaie, d'un tournevis ou d'une clé de 1/2". **ATTENTION ! Ne pas trop serrer.**
4. Effectuer la mise à zéro conformément à la section « Mise à zéro ».

INSTALLATION DE LA PILE

1. Ôter le couvercle de la pile en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirer le disque isolant qui sépare la pile du couvercle.
3. Insérer une pile (de type CR2032) avec la borne positive (+) faisant face au couvercle.
4. Installer le couvercle de la batterie en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Serrer uniquement à la main, à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'un objet similaire. L'utilisation d'outils pourrait endommager l'équipement. Remarque: Ceci n'est pas nécessaire si le viseur est neuf. Avant de placer le couvercle de la pile, vérifier que le joint torique est présent et qu'il n'est pas endommagé. À défaut, de l'eau pourrait pénétrer dans le logement de la pile.
5. Vérifier la présence d'un point rouge en tournant la commande de l'éclairage dans le sens des aiguilles d'une montre.

REPLACEMENT DE LA PILE

Si le réticule s'obscurcit ou s'allume difficilement, remplacer la pile en suivant la procédure d'installation décrite ci-dessus.

POINTAGE/MISE À ZÉRO DE VOTRE VISEUR POINT ROUGE TUBULAIRE



AVERTISSEMENT ! : DANS LA MESURE OÙ CETTE PROCÉDURE IMPLIQUE DE TIRER, ELLE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UNE DISTANCE AUTORISÉE OU DANS TOUT AUTRE ESPACE SÉCURISÉ. VÉRIFIER QUE LE CANON N'EST PAS OBSTRUÉ. UN CANON OBSTRUÉ PEUT BLESSER L'UTILISATEUR OU BLESSER D'AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ. VÉRIFIER L'ÉTAT DE L'ARME À FEU ET S'ASSURER QU'ELLE N'EST PAS CHARGÉE AVANT D'EFFECTUER TOUT RÉGLAGE OU D'INSPECTER LE CANON. IL EST RECOMMANDÉ DE PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE ET AUDITIVE.

Le viseur point rouge tubulaire est livré avec le point rouge en position centrée. Normalement, quelques légers réglages sont nécessaires pour s'assurer de l'alignement correct du rail de l'arme (Picatinny/Weaver).

ATTENTION : Ne pas poursuivre le réglage des mécanismes de dérivation et d'élévation si une résistance est rencontrée.

1. Ôter les caches des optiques.
2. Tourner le bouton du commutateur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le point rouge ait une intensité suffisante pour contraster avec la cible.
3. Ôter l'un après l'autre le capuchon de réglage de la dérivation et de l'élévation.
4. Confirmer la mise à zéro en tirant au moins trois coups sur une cible de remise à zéro. Vérifier les points d'impact sur la cible de remise à zéro pour confirmer la précision et répéter la procédure ci-dessus si nécessaire.
5. Après le tir initial, s'assurer que le site est sécurisé.
6. Placer le commutateur rotatif en position DÉSACTIVÉ (sens inverse des aiguilles d'une montre).

FONCTIONNEMENT DANS DES CONDITIONS EXTRÊMES

- Chaleur extrême (humide ou sèche) : aucune procédure spéciale requise. Si possible, éviter une exposition prolongée.
- Froid extrême : un froid extrême raccourcit la durée de vie de la pile.
- Air salin : comme pour une arme à feu, s'assurer qu'une fine pellicule huileuse recouvre tous les composants exposés en acier (p. ex. les attaches).
- Tempêtes de poussière et de sable : laisser le couvercle sur le viseur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- S'assurer que le couvercle de la pile est bien en place - serrage manuel uniquement. Nettoyer la lentille avec du papier ou un chiffon adapté (voir la remarque « Mise en garde » ci-dessous) et essuyer le viseur dès que possible après toute exposition toute forme d'humidité. Le viseur n'est pas étanche à l'eau ou aux pulvérisations.

ATTENTION : Ne jamais nettoyer les optiques avec les doigts, mais avec un papier ou un chiffon adapté afin de ne pas rayer le verre.

- Utiliser une brosse douce ou un dépolvissant à air comprimé (aérosol) pour retirer les débris (sable, herbe, etc.) avant d'utiliser un papier ou un chiffon doux et propre prévus pour le nettoyage des lentilles.

DÉPANNAGE

Problème : Le point rouge n'apparaît pas

Causes/Solutions possibles :

- Pile déchargée : Remplacer la pile par une nouvelle pile au lithium CR2032.
- Pile mal installée : Retirer et réinstaller la pile en orientant correctement la polarité, en se référant aux marques indiquées au-dessus et sous le couvercle du compartiment de la pile « pôle négatif vers le haut/pôle positif vers le bas » (voir guide des pièces).
- Mauvais contact de la pile : Nettoyer les surfaces de contact et replacer la pile.
- Boutons de luminosité défectueux : Contacter le service client Simmons (1-800-423-3537).

Problème : Mise à zéro impossible

Causes/Solutions possibles :

- La vis de réglage a atteint sa limite maximale : Inspecter l'alignement du support sur le canon. À noter : certains rails de rechange (fixés par boulons/sans avoir recours à un armurier) positionnent le viseur trop haut par rapport à l'alésage et peuvent parfois causer des problèmes. Ceci a été observé sur quelques applications sur pistolets.
- Le point d'impact se déplace : Inspecter toutes les fixations entre le viseur et les accessoires. S'assurer que l'arme à feu et les munitions sont aussi performantes que prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

UGS	GROSSISSEMENT	RÉTICULE	PLAGE DE RÉGLAGE	DISTANCE EXEMPTÉ DE PARALLAXE (YD)	NOMBRE DE NIVEAUX DE LUMINOSITÉ	HEURES DE DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE (SUR RÉGLAGE DE LUMINOSITÉ MOYENNE)	DÉGAGEMENT OCULAIRE ET CHAMP VISUEL	LONGUEUR (POUCES)	POIDS (ONCES)
SPTTD120	1x	3 MOA Dot	70 MOA	50	11	5000+	Illimité	2.6	4.2*
SPTTD130	1x	5 MOA Dot	70 MOA	50	11	500+	Illimité	3.7	7.9

*Remarque : Le poids indiqué s'entend pile incluse, mais base non incluse. La base compacte bas pèse environ 0,8 oz (22,5 g).

Mise au rebut du matériel électrique et électronique

(En vigueur dans les pays de l'UE et d'autres pays européens dotés de leur propre système de collecte)

Cet équipement contient des pièces électriques et/ou électroniques et ne doit donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Il doit à la place être mis au rebut dans les points de collecte désignés à des fins de recyclage mis à la disposition par votre collectivité. Pour vous, ce service est gratuit. Si le matériel contient des batteries rechargeables, celles-ci doivent être retirées avant et si nécessaire, jetées ensuite conformément à la réglementation en vigueur (voir également les commentaires correspondants indiqués dans les instructions fournies dans cette rubrique). Des informations complémentaires concernant ce sujet sont disponibles auprès de l'administration de votre collectivité locale, de votre entreprise locale de collecte de déchets ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.



Déclaration d'Industrie Canada :

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne doit pas produire de brouillage préjudiciable, et (2) ce dispositif doit accepter tout brouillage reçu, y compris un brouillage susceptible de provoquer un fonctionnement indésirable.

Déclaration d'exposition aux radiations :

Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.

Le produit est sûr pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi loin que possible du corps de l'utilisateur ou que le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

AVERTISSEMENT: CE PRODUIT UTILISE UNE BATTERIE AU LITHIUM. LES PILES AU LITHIUM PEUVENT SURCHAUFFER ET CAUSER DES DOMMAGES EN CAS D'ABUS PHYSIQUE. N'UTILISEZ PAS DE PILES ENDOMMAGÉES OU PRÉSENTANT DES SIGNES D'USURE PHYSIQUE.

GARANTIE LIMITÉE À VIE SIMMONS

Tous les produits Simmons sont conçus pour répondre à vos attentes et sont fabriqués pour résister aux rigueurs de l'environnement extérieur pendant toute la durée de vie du produit. Si notre produit se révélait non conforme, nous nous engageons à le réparer pour vous sans aucun frais supplémentaire. Si le produit n'est pas réparable, il sera remplacé par un produit de valeur égale ou supérieure. Aucun reçu n'est exigé et la garantie est entièrement cessible.

*Tous les produits Simmons® sont couverts par une garantie limitée contre tout défaut de pièces ou main d'œuvre. La durée de vie du produit est définie à 30 ans pour les télescopes, 20 ans pour les jumelles et 5 ans pour les composants électro-optiques et électroniques (télémetros laser, viseurs à point rouge et réflecteurs). La date de début de la période de couverture est déterminée par la preuve d'achat ou la date de fabrication du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques, les dommages provoqués par un mauvais entretien du produit, la perte, le vol, les dommages résultant de réparations, altérations ou démontages non autorisés, les dommages, mauvaises utilisations ou négligences intentionnels. Cette garantie sera considérée comme nulle faute de date ou d'un autre code de sérialisation apposé sur le produit. Votre produit pourra être remplacé par un produit dont la condition matérielle est équivalente ou supérieure.

Comment puis-je introduire une demande d'intervention dans le cadre de ma garantie ?

Aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement de produit n'est exigé pour faire valoir le droit à la garantie. Toutes les demandes doivent être introduites au cours de la période de garantie figurant dans le manuel du produit. **RETOURS AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA :** Si vous pensez que votre demande relève de la période de garantie indiquée, veuillez nous contacter au 1-800-423-3537 ou nous envoyer un message via notre formulaire de contact, et nous vous aiderons à résoudre tout problème.

©2024 Simmons Optics

Simmons,™ et ®, désignent des marques commerciales de Simmons Optics

www.simmonsoptics.com

22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062, États-Unis

¡Tomó la decisión correcta al elegir la mira de punto rojo con tubo Simmons!

El Simmons Tube Red Dot es de última generación y está diseñado para cazar, disparar y disparar al blanco con rifles y escopetas.

La retícula iluminada de la mira ha sido preenfocada para que el punto de mira siempre aparezca enfocado en el objetivo. En comparación, las miras abiertas lo obligan a elegir enfocar su ojo solo en la mira trasera, la mira delantera o el objetivo y conformarse con un compromiso borroso.

La mira se puede usar fácilmente con ambos ojos abiertos (el alivio ocular es ilimitado), lo que aumenta la conciencia del tirador sobre el entorno circundante y proporciona una adquisición del objetivo más rápida debido al diseño de paralaje limitado, ya que el punto sigue el movimiento del ojo del usuario mientras permanece fijo en el objetivo. Diseñada para ofrecer mayor velocidad y precisión, la mira le permite centrarse en el objetivo en lugar de en la retícula, lo que aumenta la precisión.

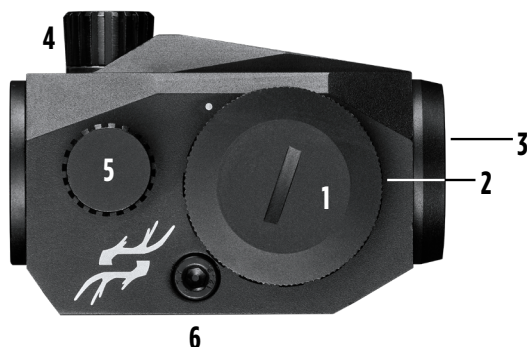


ADVERTENCIA!: NO MIRE AL SOL A TRAVÉS DE LA ÓPTICA, YA QUE SE PUEDE PRODUCIR DAÑO PERMANENTE DEL OJO O INCLUSO CEGUERA.

GUÍA DE PARTES

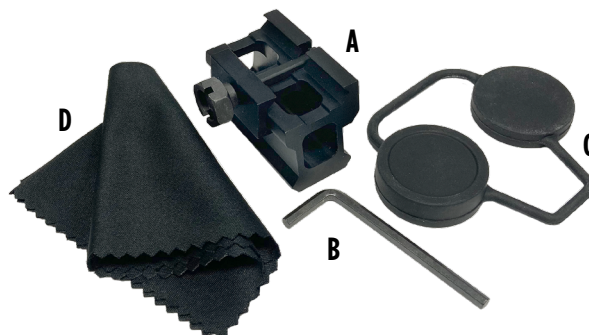
MIRA DE PUNTO ROJO CON TUBO SIMMONS DE 1X25MM

1. Compartimiento de la batería
2. Control de iluminación
3. Lente objetivo
4. Ajuste de elevación
5. Ajuste de resistencia al viento
6. Montura de elevación baja integrada



Accesorios incluidos:

- A. Montura de elevación alta
- B. Llave hexagonal de 3 mm
- C. Cubierta para lentes de hule estilo bikini
- D. Tela para limpiar



MIRA DE PUNTO ROJO CON TUBO SIMMONS DE 1X30MM

1. Compartimiento de la batería
2. Control de iluminación
3. Lente objetivo
4. Ajuste de elevación
5. Ajuste de resistencia al viento
6. Montura reversible Tip Off/Weaver



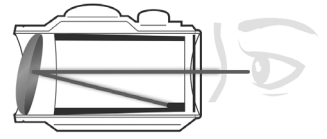
Accesorios incluidos:


- A. Tela para limpiar
- B. Cubierta para lentes
- C. Llave hexagonal de 3 mm



ACERCA DE LA POSICIÓN DE LALENTE DE PUNTO TUBULAR

Todos los visores punto rojo tienen una lente objetiva esférica en la parte frontal. Sin embargo, a diferencia de un visor convencional con todas las lentes montadas perpendicularmente (en un ángulo de 90 grados) con respecto al eje del tubo, la lente objetiva de un visor punto rojo se coloca desplazada del eje. Cuando mira el visor, parece estar inclinado (derecha). Este ángulo de la lente frontal permite que la luz generada por la fuente de luz LED alimentada por pila que se encuentra en el interior de la unidad se refleje en el visor. La luz reflejada se convierte en el “punto” o referencia de puntería que el tirador ve cuando se enciende el visor de punto rojo. Este diseño de “curvatura” de la luz es lo que permite que los visores de punto rojo actuales sean tan populares y fáciles de usar.



 **ADVERTENCIA!: ANTES DE MONTAR SU MIRA, REMPLAZAR LA BATERÍA, O RETIRAR O REALIZAR MANTENIMIENTO EN LA MIRA, ASEGÚRESE DE QUE LA ACCIÓN ESTÁ ABIERTA, CON EL CLIP O CARGADOR RETIRADO, Y QUE NO HAY UNA RONDA EN LA CÁMARA. NO INTENTE NINGÚN TRABAJO HASTA QUE EL ARMA HAYA SIDO AUTORIZADA Y SE HAYA DETERMINADO QUE ES SEGURA.**

 **ADVERTENCIA!: SI LA MIRA NO ESTÁ MONTADA SUFICIENTEMENTE ADELANTE, EL MOVIMIENTO HACIA ATRÁS DEL CULATAZO DEL ARMA PUEDE HERIR AL TIRADOR.**

INSTALACIÓN DE LA MIRA EN EL ARMA (SIN MONTURA)

El tubo Red Dot de 1x20 mm está diseñado para su instalación en la mayoría de los tipos de armas que tienen un riel Picatinny o Weaver Rail MIL Std 1913. El tubo Red Dot de 1x30 mm se puede quitar e invertir para montarlo en un riel estilo tip-off estándar. Si su arma carece de bases adecuadas o las admite, consulte a su distribuidor, armero u otra fuente calificada.

INSTALACIÓN DE LA MIRA EN UN RIEL PICATINNY/WEAVER (SIN MONTURA)

1. Afloje el vástago usando la llave allen para que la barra de bloqueo pueda ajustarse alrededor del riel Picatinny/Weaver.
2. Instale la mira en el riel del arma apretando el vástago. Primero, asegúrese de que la mira está colocada correctamente y de que el vástago se ajusta en la ranura del riel Picatinny/Weaver. Para asegurarse de que el vástago está apretado firmemente, gire el vástago en el sentido de las manecillas del reloj hasta que sienta una ligera resistencia. Después de eso, gire otro 1/4 o 1/2 vuelta. **¡ADVERTENCIA! No apriete de más.**
3. Finalmente, asegúrese de que la varilla con la barra de bloqueo está apretada firmemente alrededor del riel del arma.
4. Complete el ajuste a cero de acuerdo con la sección de “Ajuste a cero”.

INSTALACIÓN DE LA MIRA EN EL ARMA SIN BLOQUE DE ELEVACIÓN (1X20MM)

La mira de punto rojo Simmons viene con un bloque de montaje de “elevación alta”, que puede ser usado para posicionar la mira a la altura correcta para lograr el desempeño óptimo en un rifle estilo AR 15 con un receptor de parte superior plana.

Para usar el bloque de elevación, primero instale la mira en el bloque siguiendo los pasos 1-4 de la sección anterior (“Instalación de la mira en un riel Picatinny/Weaver”). Cuando la mira esté instalada en el bloque de elevación, el ensamble completo puede ser montado en el arma siguiendo estos pasos:

1. Afloje el tornillo de montaje para que la abrazadera se ajuste sobre el lado ahusado del riel Picatinny o Weaver del arma.
2. Asegúrese de que la abrazadera ahusada del elevador está orientada con el extremo biselado en la parte superior (Fig. 1).
3. Asegúrese de que el tornillo de cruz con tuerca del elevador esté apretado para fijarlo firmemente al riel del arma (Fig. 2). Gire la tuerca grande del bloque de elevación de 1/4 de vuelta a 1/2 vuelta con una moneda, desatornillador o una llave de 1/2”. **¡ADVERTENCIA! No apriete de más.**
4. Complete el ajuste a cero de acuerdo con la sección de “Ajuste a cero”.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

1. Retire la tapa de la batería girándola en el sentido contrario a las manecillas del reloj.
2. Retire el disco aislante que separa la batería de la tapa.
3. Inserte una batería (tipo CR2032) con el extremo positivo (+) hacia la tapa.
4. Instale la tapa de la batería girándola en el sentido de las manecillas del reloj hasta que encaje. Apriete solo a mano, usando una moneda o un artículo similar. El uso de herramientas puede dañar el equipo. Nota: Esto no es necesario cuando la mira es nueva. Antes de instalar la tapa de la batería, inspeccione que la junta tórica esté presente y no esté dañada. De no hacerlo puede resultar que se filtre agua en el compartimiento de la batería.
5. Verifique que el punto rojo está presente al girar el control de iluminación en el sentido de las manecillas del reloj.

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

Si la retícula pierde brillo o no enciende, reemplace la batería siguiendo el procedimiento de instalación descrito anteriormente.

AVISTAMIENTO/AJUSTE A CERO DE SU TUBO DE PUNTO ROJO



¡ADVERTENCIA!: DEBIDO A QUE ESTE PROCEDIMIENTO IMPLICA DISPAROS REALES, DEBE SER REALIZADO EN UN CAMPO DE TIRO APROBADO U OTRA ÁREA SEGURA. REVISE QUE NO HAYA OBSTRUCCIONES EN EL ORIFICIO. UN ORIFICIO OBSTRUIDO PUEDE CAUSARLE LESIONES A USTED Y A OTRAS PERSONAS CERCANAS. ASEGÚRESE DE LA CONDICIÓN DEL ARMA Y CONFIRME QUE NO ESTÉ CARGADA ANTES DE HACER AJUSTES O INSPECCIONAR EL ORIFICIO. SE RECOMIENDA USAR PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS.

El Tubo de punto rojo se entrega con el punto rojo en una posición centrada. En general, solo se requieren pequeños ajustes para garantizar que el riel del arma (riel Picatinny/Weaver) esté alineado correctamente.

PRECAUCIÓN: Si encuentra resistencia, no siga ajustando los mecanismos de resistencia del viento y elevación.

1. Retire las cubiertas del lente.
2. Gire la perilla del interruptor en el sentido de las manecillas del reloj hasta que el punto rojo tenga suficiente intensidad para contrastar contra el objetivo.
3. Retire la tapa de ajuste de resistencia del viento y elevación, una a la vez.
4. Confirme el ajuste a cero haciendo al menos tres disparos al objetivo del ajuste a cero. Revise los puntos de impacto en el objetivo del ajuste a cero para confirmar la precisión, y repita el procedimiento anterior si es necesario.
5. Después del disparo inicial, asegúrese de que el sitio es seguro.
6. Gire el interruptor giratorio a la posición de APAGADO (en el sentido contrario a las manecillas del reloj).

OPERACIÓN BAJO CONDICIONES EXTREMAS

- Calor extremo (húmedo o seco): no se requieren procedimientos especiales. Si es posible, evite la exposición prolongada.
- Frío extremo: las temperaturas extremadamente bajas pueden acortar la vida de la batería.
- Aire salado: igual que con un arma de fuego, asegúrese de mantener una capa fina de aceite sobre todos los componentes de acero expuestos (p. ej., sujetadores).
- Tormentas de polvo y arena: mantenga cubierta la mira mientras no la usa.
- Asegúrese de que la cubierta de la batería está bien apretada y afirmada en su lugar. Limpie el lente con papel o tela para lentes (vea la nota de precaución más adelante) y seque la mira tan pronto como sea posible después de estar expuesta a cualquier forma de humedad. La mira no es resistente al agua ni a salpicaduras.

PRECAUCIÓN: Para evitar rayar el lente, nunca debe limpiar los lentes con los dedos sino con papel o tela para lentes.

- Use una brocha suave o "aire enlatado" para eliminar residuos sueltos (arena, pasto, etc.) antes de usar el papel para lentes o un trapo suave y limpio.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema: No aparece el punto rojo

Causas probables/Soluciones:

- Batería descargada: Reemplace la batería con una nueva batería de litio CR2032.
- La batería se instaló incorrectamente: Retire y vuelva a instalar la batería con la orientación de polaridad correcta, use las marcas de "negativo arriba/positivo abajo" que están sobre y debajo de la cubierta del compartimiento de la batería (vea la foto en la Guía de partes).
- La batería no hace buen contacto: Limpie las superficies de contacto y vuelva a instalar la batería.
- Botones de brillo defectuosos: Comuníquese con servicio a clientes de Simmons (1-800-423-3537).

Problema: Es imposible ajustar a cero

Causas posibles/Soluciones:

- El tornillo de ajuste está al límite: Revise la alineación de la montura con el barril. Tome en cuenta que algunos rieles de terceros (atornillados / no de armería) colocan la mira demasiado alto en relación con el orificio y en ocasiones pueden causar problemas. Esto se ha observado en algunas aplicaciones con revólveres.
- El punto de impacto se mueve: Revise todas las conexiones de la mira y de los accesorios. Asegúrese de que el arma y la munición se desempeñan como es esperado en otras condiciones.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

SKU	AMPLIFICACIÓN	RETÍCULA	RANGO DE AJUSTE	PARALLAX FREE DISTANCE (YDS)	# DE AJUSTES DE BRILLO	HORAS DE DURACIÓN DE LA BATERÍA (EN CONFIGURACIÓN DE BRILLO MEDIO)	DISTANCIA OCULAR Y CAMPO DE VISTA	LONGITUD (PULG)	PESO (OZ)
SPTTD120	1x	3 MOA Dot	70 MOA	50	11	5000+	Ilimitados	2.6	4.2*
SPTTD130	1x	5 MOA Dot	70 MOA	50	11	500+	Ilimitados	3.7	7.9

**Nota: El peso indicado corresponde a la batería, pero no a la base de gran altura incluida, que pesa aproximadamente 0,8 oz.*

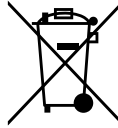
Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

(Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.



ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO UTILIZA UNA BATERÍA DE LITIO. LAS BATERÍAS DE LITIO PUEDEN SOBRECALENTARSE Y CAUSAR DAÑOS SI SE LAS MALTRATA FÍSICAMENTE. NO USE BATERÍAS QUE ESTÉN DAÑADAS O MUESTREN SIGNOS DE DESGASTE FÍSICO.



GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE SIMMONS

Todos los productos de Simmons están diseñados para cumplir con sus expectativas y fueron fabricados para soportar los rigores de los ambientes exteriores durante la vida del producto. Si nuestro producto presenta fallas, lo respaldaremos y repararemos sin costo. Si no podemos reparar el producto, lo remplazaremos con un producto de igual o mejor valor; no se requiere recibo y es totalmente transferible.

*Todos los productos de Simmons® tienen una garantía limitada contra defectos de mano de obra y materiales. El periodo de vida del producto se define como 30 años para miras de rifle, 20 años para binoculares y observadores, y 5 años para electro-ópticas y componentes electrónicos (localizadores láser, miras de punto rojo, y miras réflex). La fecha de inicio del periodo de cobertura está determinada por la prueba de compra o la fecha de fabricación del producto. Esta garantía no cubre daños cosméticos, daños causados por no darle mantenimiento al producto, pérdida, robo, daño debido a reparaciones, modificaciones o desarmado no autorizados, daño intencional, mal uso o abuso. Esta garantía será anulada si la marca de fecha u otros códigos de serie fueron eliminados del producto. Podremos remplazar su producto en una condición física igual o mejor.

¿Cómo puedo solicitar servicio bajo mi garantía?

No se requiere recibo, tarjeta de garantía o registro del producto para presentar una reclamación por garantía. Todas las reclamaciones deben ser enviadas dentro del periodo de garantía descrito en el Manual del producto. DEVOLUCIONES EN EE. UU. Y CANADÁ: Si piensa que su solicitud cae dentro del periodo de garantía descrito, llámenos al 1-800-423-3537 o envíe un mensaje a través de nuestro Formulario de contacto, y lo ayudaremos a resolver cualquier problema.

©2024 Simmons Optics
 Simmons,™, ®, indican marcas comerciales de Simmons Optics
 www.simmonsoptics.com
 22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062

Mit dem Leuchtpunktvisier Simmons Tube haben Sie die richtige Entscheidung getroffen!

Der Simmons Tube Red Dot ist auf dem neuesten Stand der Technik und für die Jagd, das Plinking und das Zielschießen mit Gewehren und Schrotflinten konzipiert.

Das beleuchtete Absehen des Visiers wurde vorfokussiert, sodass der Zielpunkt immer im Fokus des Ziels erscheint. Im Vergleich dazu zwingen Sie offene Visiere dazu, Ihr Auge nur auf das Visier, das Visier oder das Ziel zu richten und sich mit einem verschwommenen Kompromiss zufrieden zu geben.

Das Visier kann problemlos mit beiden Augen geöffnet verwendet werden (Augenabstand ist unbegrenzt), wodurch die Wahrnehmung des Schützen für die Umgebung erhöht und aufgrund des begrenzten Parallaxendesigns eine schnellere Zielerfassung ermöglicht wird, da der Punkt der Bewegung des Auges des Benutzers folgt und dabei fixiert bleibt auf das Ziel. Das auf höhere Geschwindigkeit und Genauigkeit ausgelegte Visier ermöglicht es Ihnen, sich auf das Ziel statt auf ein Absehen zu fokussieren, wodurch die Genauigkeit erhöht wird.

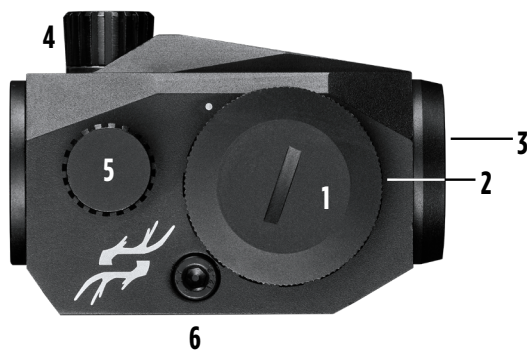


WARNUNG: SCHAUEN SIE MIT DEM GERÄT NIEMALS DIREKT IN DIE SONNE, DA DIES ZU DAUERHAFTEN AUGENSCHÄDEN ODER BLINDHEIT FÜHREN KANN.

BESCHREIBUNG DER EINZELTEILE

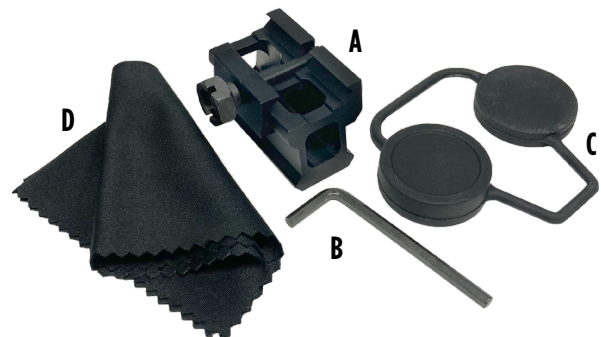
SIMMONS TUBE RED DOT 1X20MM

1. Batteriefach
2. Beleuchtungssteuerung
3. Objektivlinse
4. Höhenverstellung
5. Seitenverstellung
6. Integrierte Low-Rise-Montage



Enthaltenes Zubehör:

- A. High-Rise-Montage
- B. 3mm-Sechskantschlüssel
- C. Bikini-Objektivkappen aus Gummi
- D. Reinigungstuch



SIMMONS TUBE RED DOT 1X30MM

1. Batteriefach
2. Beleuchtungssteuerung
3. Objektivlinse
4. Höhenverstellung
5. Seitenverstellung
6. Umkehrbare Aufkipp-/Weaver-Montage



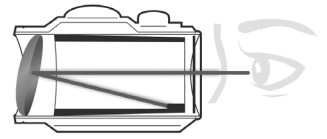
Accessories Included:


- A. Reinigungstuch
- B. Objektivabdeckungen
- C. 3mm-Sechskantschlüssel



POSITIONIERUNG DER LINSE BEI ROTPUNKTVISIEREN

An der Vorderseite aller Rotpunktvisiere befindet sich eine kugelförmige Linse. Im Gegensatz zu einem herkömmlichen Gewehrvisier, bei dem alle Linsen senkrecht (im 90-Grad-Winkel) zur Achse des Rohrs montiert sind, ist die Objektivlinse eines Rotpunktvisiers schräg positioniert. Beim Blick auf das Visier scheint es geneigt zu sein (rechts). Durch den Winkel dieser vorderen Linse wird das durch die Batterie erzeugte LED-Licht in das Innere des Geräts und zurück in das Visier geleitet. Das reflektierte Licht wird zum Zielpunkt oder zur Zielhilfe, die der Schütze sieht, wenn das Rotpunktvisier eingeschaltet ist. Diese bauartbedingte „Krümmung“ des Lichts ist der Grund, weshalb heutige Rotpunktvisiere so beliebt und einfach zu bedienen sind.



 **WARNUNG: VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER MONTAGE ODER WARTUNG IHRES VISIERS UND BEIM WECHSELN DER BATTERIE, DASS DER VERSCHLUSS GEÖFFNET IST, DER LADESTREIFEN ODER DAS MAGAZIN ENTFERNT WURDE UND SICH KEINE PATRONE IN DER LADEKAMMER BEFINDET. VERWENDEN SIE DIE WAFFE NICHT, BEVOR SIE FÜR SICHER BEFUNDEN UND ZUR VERWENDUNG FREIGEgeben WURDE.**

 **WARNUNG: WENN DAS VISIER NICHT WEIT GENUG VORNE MONTIERT IST, KANN ES DURCH DIE RÜCKWÄRTSBEWEGUNG BEIM RÜCKSTOSS ZU EINER VERLETZUNG DES SCHÜTZEN KOMMEN.**

BEFESTIGUNG DES VISIERS AN DER WAFFE (OHNE MONTAGE)

Das Tube Red Dot ist für die Montage auf den meisten Waffentypen mit einer Picatinny-Schiene (MIL-Std-1913) oder Weaver-Schiene vorgesehen. Wenn Ihre Waffe keine(n) geeigneten Sockel hat oder unterstützt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, Büchsenmacher oder eine andere qualifizierte Quelle.

BEFESTIGUNG DES VISIERS AUF EINER PICATINNY-/WEAVER-SCHIENE (OHNE MONTAGE)

1. Lockern Sie den Schaft mit dem Inbusschlüssel, damit die Verriegelungsstange um die Picatinny-/Weaver-Schiene geklemmt werden kann.
2. Befestigen Sie das Visier an der Waffenschiene, indem Sie den Schaft festziehen. Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Visier richtig positioniert ist und der Schaft in eine Nut der Picatinny-/Weaver-Schiene passt. Um sicherzustellen, dass der Schaft fest angezogen ist, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis ein leichter Widerstand zu spüren ist. Führen Sie anschließend 1/4 bis 1/2 weitere Umdrehung durch. **WARNUNG! Nicht zu fest anziehen.**
3. Vergewissern Sie sich abschließend, dass der Schaft mit der Verriegelungsstange fest um die Waffenschiene geklemmt ist.
4. Führen Sie die Nullstellung gemäß dem Abschnitt „Nullstellung“ durch.

BEFESTIGUNG DES VISIERS AN DER WAFFE MIT DER HIGH-RISE-MONTAGE (1X20MM)

Das Simmons Tube Red Dot wird mit einem „High-Rise“-Montageblock geliefert, mit dem das Visier in der richtigen Höhe positioniert werden kann, um auf einem AR-15-Gewehr mit Flat Top Receiver eine optimale Leistung zu erzielen.

Um den High-Rise-Block zu verwenden, montieren Sie das Visier zunächst auf dem Montageblock, indem Sie die Schritte 1-4 im vorherigen Abschnitt („Befestigung des Visiers auf einer Picatinny-/Weaver-Schiene“) ausführen. Sobald das Visier auf dem High-Rise-Block befestigt ist, können alle Bauteile mit folgenden Schritten an der Waffe montiert werden:

1. Lösen Sie die Montageschraube so, dass die Klemme auf die angeschrägte Seite der Picatinny- oder Weaver-Schiene der Waffe passt.
2. Achten Sie darauf, dass der sich verjüngende Teil der Klemme am High-Rise-Block so ausgerichtet ist, dass das abgeschrägte Ende oben liegt (Abb. 1).
3. Vergewissern Sie sich, dass die Kreuzschraube des High-Rise-Blocks mit der Mutter angezogen ist, um ihn fest an der Waffenschiene zu befestigen (Abb. 2). Drehen Sie die große Mutter am High-Rise-Block mit einer Münze, einem Schraubenzieher oder einem 1/2-Zoll-Schraubenschlüssel um 1/4 bis 1/2 Umdrehung. **WARNUNG! Nicht zu fest anziehen.**
4. Führen Sie die Nullstellung gemäß dem Abschnitt „Nullstellung“ durch.

EINSETZEN DER BATTERIE

1. Entfernen Sie den Batterieabdeckung, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Entfernen Sie die Plastikscheibe, durch die die Batterie abgeklemmt wird.
3. Legen Sie eine Batterie (Typ CR2032) mit dem positiven (+) Ende in Richtung der Abdeckung ein.
4. Setzen Sie die Batterieabdeckung auf, indem Sie sie im Uhrzeigersinn drehen, bis sie fest sitzt. Ziehen Sie sie nur von Hand mit einer Münze oder einem ähnlichen Gegenstand an. Die Verwendung von Werkzeugen kann zu Schäden am Gerät führen. Hinweis: Dies ist nicht erforderlich, wenn das Visier neu ist. Achten Sie vor dem Einsetzen der Batterie darauf, dass der O-Ring vorhanden und nicht beschädigt ist. Andernfalls kann es passieren, dass Wasser in das Batteriefach eindringt.
5. Vergewissern Sie sich, dass ein roter Punkt vorhanden ist, indem Sie den Helligkeitsregler im Uhrzeigersinn drehen.

BATTERIEWECHSEL

Wenn Ihr Absehen schwächer oder gar nicht mehr leuchtet, tauschen Sie die Batterie wie oben beschrieben aus.

EINSCHIESSEN/NULSTELLUNG IHRES TUBE RED DOT



WARNUNG!: DA BEI DIESEM VORGANG MIT SCHARFER MUNITION GESCHOSSEN WIRD, SOLLTE ER AN EINEM ZUGELASSENEN SCHIESSPLATZ ODER EINEM ANDEREN SICHEREN ORT DURCHGEFÜHRT WERDEN. WAFFENLAUF AUF VERSTOPFUNGEN PRÜFEN. EIN VERSTOPFTER LAUF KANN ZU VERLETZUNGEN BEI IHNEN ODER PERSONEN IN DER NÄHE FÜHREN. ÜBERPRÜFEN SIE DEN ZUSTAND DER WAFFE UND VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE NICHT GELADEN IST, BEVOR SIE ANPASSUNGEN VORNEHMEN ODER DEN LAUF PRÜFEN. ES WERDEN AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ EMPFOHLEN.

Im Auslieferungszustand befindet sich der rote Punkt des Tube Red Dot in einer zentrierten Position. Normalerweise sind nur kleine Anpassungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Waffenschiene (Picatinny/Weaver) richtig ausgerichtet ist.

VORSICHT: Nehmen Sie keine weiteren Einstellungen an den Höhen- und Seitenverstellungen vor, wenn einen Widerstand spüren.

1. Entfernen Sie die Objektivkappen.
2. Bewegen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, bis sich der rote Punkt deutlich genug vom Ziel abhebt.
3. Entfernen Sie nacheinander die Höhen- und Seitenverstellkappen.
4. Bestätigen Sie die Nullstellung, indem Sie mindestens drei Schüsse auf ein Einschussziel abgeben. Überprüfen Sie die Aufschlagpunkte auf dem Einschussziel, um die Genauigkeit zu bestätigen, und wiederholen den Vorgang bei Bedarf.
5. Vergewissern Sie sich nach dem ersten Schuss, dass der Standort sicher ist.
6. Bewegen Sie den Drehknopf in die OFF-Position (gegen den Uhrzeigersinn).

EINSATZ UNTER EXTREMEN BEDINGUNGEN

- Extreme Hitze (feucht oder trocken): Keine besonderen Vorkehrungen erforderlich. Vermeiden Sie es nach Möglichkeit, das Gerät den Bedingungen über längere Zeit auszusetzen.
- Extreme Kälte: Extrem niedrige Temperaturen können die Laufzeit der Batterie verkürzen.
- Salzhaltige Luft: Wie bei Schusswaffen sollte sichergestellt werden, dass alle freiliegenden Komponenten aus Stahl (z. B. Befestigungselemente) von einem leichten Ölfilm bedeckt sind.
- Staub- und Sandstürme: Decken Sie das Visier ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterieabdeckung fest sitzt - nur handfest anziehen. Reinigen Sie die Linse mit einem Linsenpapier/-tuch (siehe Sicherheitshinweis unten) und wischen Sie das Visier so schnell wie möglich trocken, nachdem es Feuchtigkeit ausgesetzt war. Das Visier ist nicht wasserdicht oder spritzwassergeschützt.

VORSICHT: Um Kratzer auf dem Glas zu vermeiden, sollten die Linsen niemals mit den Fingern, sondern mit Linsenpapier oder einem Tuch gereinigt werden.

- Lose Ablagerungen (Sand, Gras usw.) können mit einem weichen Pinsel oder Druckluft entfernt werden, bevor Sie Linsenpapier oder ein weiches, sauberes Tuch verwenden.

FEHLERSUCHE

Problem: Kein roter Punkt sichtbar

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- Batterie leer: Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue CR2032-Lithiumzelle.
- Batterie falsch eingesetzt: Entfernen Sie die Batterie und setzen Sie sie mit der richtigen Polarität wieder ein. Achten Sie dabei auf die Markierungen „Minus oben/Positiv unten“ oberhalb und unterhalb der Batteriefachabdeckung (siehe Foto in der Beschreibung der Einzelteile).
- Schlechter Batteriekontakt: Reinigen Sie die Kontaktflächen und setzen Sie die Batterie wieder ein.
- Defekte Helligkeitstasten: Wenden Sie sich an den Simmons-Kundendienst (1-800-423-3537).

Problem: Nullstellung nicht möglich

Mögliche Ursachen/Lösungen:

- Die Verstellerschraube befindet sich am Limit: Überprüfen Sie Ausrichtung der Montage am Lauf. Beachten Sie, dass das Visier bei einigen Zubehörschienen (zum Aufschrauben/ohne Büchsenmacher) im Verhältnis zum Lauf zu hoch positioniert sein und gelegentlich Probleme verursachen kann. Dies konnte bei der Verwendung mit einigen Revolvern beobachtet werden.
- Der Aufschlagpunkt verschiebt sich: Überprüfen Sie alle Verbindungen zwischen Visier und Zubehörschiene. Vergewissern Sie sich, dass Waffe und Munition ansonsten wie erwartet funktionieren.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

SKU	VERGRÖßERUNG	ABSEHEN	VERSTELLBEREICH	PARALLAXENFREIE ENTFERNUNG (YDS)	ANZAHL DER HELLGIGKEITSEINSTELLUNGEN	STUNDEN VON AKKULAUFZEIT (BEI MITTLERER HELLGIGKEITSEINSTELLUNG)	AUGENABSTAND & SICHTFELD	LÄNGE (IN)	GEWICHT (OZ)
SPTTD120	1x	3 MOA Dot	70 MOA	50	11	5000+	Unlimited	2.6	4.2*
SPTTD130	1x	5 MOA Dot	70 MOA	50	11	500+	Unlimited	3.7	7.9

**Hinweis: Das angegebene Gewicht gilt inklusive der Batterie, aber ohne den mitgelieferten Sockel. Der Low-Profile-Sockel wiegt etwa 23 g.*

Entsorgung von elektronischen und elektrischen Geräten

(Anwendbar in der EU und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennungs- und Verwertungssystemen)

Dieses Gerät enthält elektrische und/oder elektronische Teile und darf deshalb nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen ist es bei den entsprechenden Recyclingsammelstellen der Gemeinden abzugeben. Für Sie ist das kostenlos. Wenn das Gerät austauschbare (aufladbare) Batterien/Akkus enthält, müssen diese ebenfalls entfernt werden, und, falls nötig, entsprechend den einschlägigen Regeln entsorgt werden (vergleichen Sie die entsprechenden Kommentare in den Anleitungen für dieses Gerät). Weitere Informationen zum Thema erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Müllentsorger oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät gekauft haben.



WARNUNG: DIESES PRODUKT VERWENDET EINE BATTERIEAUFLITHIUMBASIS. LITHIUMBATTERIEN KÖNNEN ÜBERHITZEN UND SCHÄDEN VERURSACHEN, WENN SIE KÖRPERLICH MISSHANDELT WERDEN. VERWENDEN SIE KEINE BESCHÄDIGTEN ODER ABGENUTZTEN BATTERIEN.



EINGESCHRÄNKTE LEBENSLANGE GARANTIE VON SIMMONS

Alle Simmons-Produkte werden mit dem Ziel entwickelt, alle Ihre Erwartungen zu erfüllen und den harten Bedingungen im Freien über die gesamte Lebensdauer des Produkts standzuhalten. Sollte unser Produkt einmal nicht funktionieren, stehen wir dazu und reparieren es kostenlos. Wenn wir das Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es durch ein gleich- oder höherwertiges Produkt - ohne Kaufbeleg und vollständig übertragbar.

*Für alle Simmons®-Produkte gilt eine eingeschränkte Garantie auf Verarbeitungs- und Materialfehler. Der als Produktlebensdauer definierte Zeitraum beträgt 30 Jahre bei Zielfernrohren, 20 Jahre bei Ferngläsern und Spektiven, 5 Jahre bei Elektrooptik und elektronischen Komponenten (Laser-Entfernungsmesser, Rotpunktvisiere und Reflexvisiere). Das Anfangsdatum der Garantiezeit wird durch den Kaufbeleg oder das Herstellungsdatum des Produkts festgelegt. Diese Garantie gilt nicht für kosmetische Schäden; Schäden, die durch mangelnde Wartung des Produkts verursacht wurden; Verlust; Diebstahl; Schäden aufgrund unbefugter Reparaturen, Änderungen oder Demontage; vorsätzliche Beschädigung, unsachgemäße Handhabung oder Missbrauch. Die Garantie verfällt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern von dem Produkt entfernt wurden. Wir können Ihr Produkt durch eines in gleichem oder besserem Zustand ersetzen.

Wie kann ich Serviceleistungen im Rahmen meiner Garantie in Anspruch nehmen?

Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, benötigen Sie keinen Kaufbeleg, keine Garantiekarte und müssen das Produkt nicht registrieren. Alle Ansprüche müssen innerhalb der im Produkthandbuch angegebenen Garantielaufzeit geltend gemacht werden. RÜCKGABE USA & KANADA: Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Anliegen in die angegebene Garantiezeit fällt, rufen Sie uns bitte unter 1-800-423-3537 an oder senden Sie uns eine Nachricht über unser Kontaktformular. Wir werden Ihnen helfen, alle Probleme zu lösen.

©2024 Simmons Optics
 Simmons,™, ®, kennzeichnen Marken von Simmons Optics
 www.simmonsoptics.com
 22101 W. 167th St., Olathe, KS 66062

Scegliere il mirino Simmons Tube Red Dot è stata la decisione giusta!

Il Simmons Tube Red Dot è all'avanguardia e progettato per la caccia, il plinking e il tiro al bersaglio con fucili e fucili da caccia.

Il reticolo illuminato del mirino è stato pre-focalizzato in modo che il punto di mira appaia sempre a fuoco sul bersaglio. In confronto, i mirini aperti ti costringono a scegliere di concentrare l'occhio solo sulla tacca di mira, sul mirino o sul bersaglio, oppure ad accontentarti di un compromesso sfocato.

Il mirino può essere facilmente utilizzato con entrambi gli occhi aperti (l'estrazione pupillare è illimitata), aumentando la consapevolezza del tiratore dell'ambiente circostante e fornendo un'acquisizione del bersaglio più rapida grazie al design a parallasse limitato, poiché il punto segue il movimento dell'occhio dell'utente rimanendo fisso sul bersaglio. Progettato per maggiore velocità e precisione, il mirino ti consente di concentrarti sul bersaglio anziché su un reticolo, aumentando così la precisione.

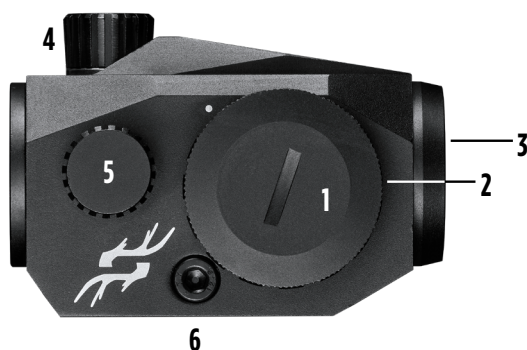


AVVERTIMENTO!: NON GUARDARE IL SOLE ATTRAVERSO QUALSIASI STRUMENTO OTTICO. PUÒ PROVOCARE DANNI PERMANENTI AGLI OCCHI O PERSINO CECITÀ.

GUIDA AI COMPONENTI

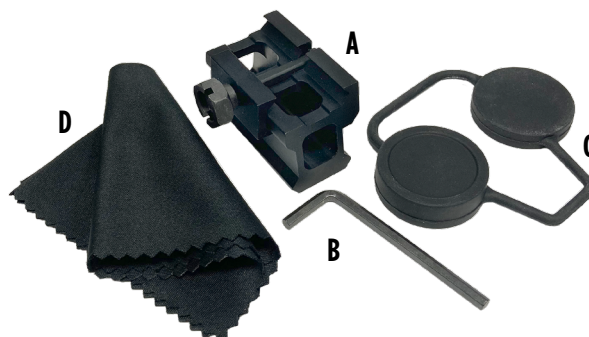
SIMMONS TUBE RED DOT 1X20MM

1. Vano batteria
2. Controllo dell'illuminazione
3. Lente dell'obiettivo
4. Regolazione alzo
5. Regolazione deriva
6. Attacco basso integrato



Accessori inclusi:

- A. Attacco rialzato
- B. Chiave esagonale da 3 mm
- C. Coprilente bikini in gomma
- D. Panno per la pulizia



SIMMONS TUBE RED DOT 1X30MM

1. Vano batteria
2. Controllo dell'illuminazione
3. Lente dell'obiettivo
4. Regolazione alzo
5. Regolazione deriva
6. Tip-off reversibile/attacco Weaver



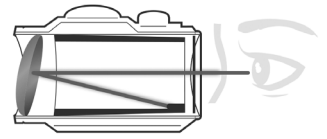
Accessori inclusi:

- A. Panno per la pulizia
- B. Coprilenti
- C. Chiave esagonale da 3 mm



POSIZIONAMENTO DELLALENTE DEL RED DOT

Tutti i mirini red dot hanno una lente di fronte all'unità che è di forma sferica. Tuttavia, diversamente dai cannocchiali da puntamento convenzionali con tutte le lenti montate perpendicolarmente (ad un angolo di 90 gradi) all'asse del tubo, la lente dell'obiettivo in un mirino a punto rosso è posizionata fuori asse e appare inclinata guardando il mirino (destra). Questa angolatura della lente frontale consente alla luce generata dalla sorgente di luce LED alimentata a batteria all'interno dell'unità di venire riflessa dentro il mirino. La luce riflessa diventa il "punto" o il riferimento cui mirare che il tiratore vede quando il mirino a punto rosso è acceso. Questa "curvatura" progettata della luce è ciò che rende i mirini a punto rosso di oggi così diffusi e facili da usare.



AVVERTIMENTO!: PRIMA DI MONTARE IL MIRINO, SOSTITUIRE O RIMUOVERE LA BATTERIA O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL MIRINO, ASSICURARSI CHE L'AZIONE SIA APERTA, CHE IL CARICATORE O LA CLIP SIANO STATI RIMOSI E CHE NON SIANO PRESENTI PROIETTILI NELLA CAMERA DI SCOPPIO. NON TENTARE DI ESEGUIRE ALCUNA OPERAZIONE FINCHÉ L'ARMA DA FUOCO NON È SCARICA E NON È RITENUTA SICURA.



AVVERTIMENTO: QUALORA IL MIRINO NON VENGA MONTATO A UNA DISTANZA SUFFICIENTE, IL MOVIMENTO DI SPINTA ALL'INDIETRO PUÒ PROVOCARE LESIONI AL TIRATORE A CAUSA DEL CONTRACCOLPO DELL'ARMA DA FUOCO.

INSTALLAZIONE DEL MIRINO SULL'ARMA DA FUOCO (SENZA ATTACCO)

Il Tube Red Dot è progettato per l'installazione sulla maggior parte dei tipi di armi con una slitta Picatinny MIL-Std 1913 o Weaver. Se la propria arma non ha o non supporta una o più basi adeguate, consultare il proprio rivenditore, armaiolo o altre fonti qualificate.

INSTALLAZIONE DEL MIRINO SU UNA SLITTA PICATINNY/WEAVER (SENZA ATTACCO)

1. Allentare il travetto utilizzando la chiave a brugola in modo che la barra di bloccaggio possa fissarsi alla slitta Picatinny/Weaver.
2. Installare il mirino alla slitta dell'arma serrando il travetto. Innanzitutto, assicurarsi che il mirino sia posizionato correttamente e che il travetto si inserisca nella scanalatura sulla slitta Picatinny o Weaver. Per assicurarsi che il travetto sia serrato saldamente, avvitare il travetto in senso orario finché non si percepisce una leggera resistenza. Successivamente, avvitare di un altro 1/4 o 1/2 giro. **AVVERTIMENTO! Non forzare.**
3. Infine, assicurarsi che il travetto con la barra di bloccaggio sia saldamente fissato alla slitta dell'arma.
4. Taratura completa come illustrato nella sezione "Taratura".

INSTALLAZIONE DEL MIRINO SULL'ARMA DA FUOCO CON IL BLOCCO RIALZATO (1X20MM)

Il Tube Red Dot Simmons viene fornito con un blocco di montaggio "Hi-Rise" (rialzato), che può essere utilizzato per posizionare il mirino ad un'altezza corretta per garantire prestazioni ottimali su un fucile stile AR-15 con ricevitore flat-top.

Per utilizzare il blocco rialzato, installare prima il mirino sul blocco seguendo i passaggi da 1 a 4 nella sezione precedente ("Installazione del mirino su una slitta Picatinny/Weaver"). Una volta installato il mirino sul blocco Hi-Rise, è possibile montare l'intero assemblaggio sull'arma seguendo questi passaggi:

1. Allentare le viti di montaggio in modo che il morsetto si adatti al lato rastremato della slitta Picatinny o Weaver dell'arma.
2. Assicurarsi che il morsetto rastremato sul rialzo sia orientato con l'estremità smussata verso l'alto (Fig. 1).
3. Assicurarsi che la vite a croce con dado del rialzo sia serrata per fissarlo saldamente alla slitta dell'arma (Fig. 2). Ruotare il dado grande sul blocco rialzato di 1/4 o 1/2 giro con una moneta, un cacciavite o una chiave da 1,27 mm (1/2 pollice). **AVVERTIMENTO! Non forzare.**
4. Taratura completa come illustrato nella sezione "Taratura".

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il coperchio della batteria ruotandolo in senso antiorario.
2. Rimuovere il disco protettivo tra la batteria e il coperchio.
3. Inserire una batteria (tipo CR2032) con il polo positivo (+) rivolto verso il coperchio.
4. Installare il coperchio della batteria ruotandolo in senso orario finché non è ben fissato. Stringere esclusivamente a mano, utilizzando una moneta o un oggetto simile. L'utilizzo di altri strumenti per stringere potrebbe danneggiare il dispositivo. Nota: (Questa operazione non è necessaria quando il mirino è nuovo.) Prima di installare il coperchio della batteria, verificare che la guarnizione sia presente e non danneggiata. In caso contrario, potrebbero verificarsi infiltrazioni nel vano batteria.
5. Verificare che il punto rosso sia presente ruotando il controllo dell'illuminazione in senso orario.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Se la luce del reticolo dovesse attenuarsi o non accendersi, sostituire la batteria seguendo la procedura di installazione sopra descritta.

PUNTAMENTO/TARATURA DEL MIRINO TUBE RED DOT



AVVERTIMENTO!: LA PROCEDURA PREVEDE L'UTILIZZO DI PROIETTILI VERI, PERTANTO DEVE ESSERE SVOLTA IN UNO SPAZIO AUTORIZZATO O IN UN'ALTRA AREA SICURA. CONTROLLARE CHE IL CALIBRO NON SIA OSTRUITO. UN CALIBRO OSTRUITO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALL'UTILIZZATORE E AD ALTRI NELLE VICINANZE. CONTROLLARE LE CONDIZIONI DELL'ARMA DA FUOCO E VERIFICARE CHE SIA SCARICA PRIMA DI APPORTARE REGOLAZIONI O DI ISPEZIONARE IL CALIBRO. SI CONSIGLIA L'UTILIZZO DI PROTEZIONI PER OCCHI E ORECCHIE.

Il mirino Tube Red Dot viene fornito con il punto rosso in posizione centrata. Normalmente sono necessarie solo piccole regolazioni per garantire che la slitta (Picatinny/Weaver) dell'arma sia correttamente allineata.

ATTENZIONE: Se si incontra resistenza, interrompere la regolazione dei meccanismi di alzo e deriva.

6. Rimuovere i coperchi delle lenti.
7. Ruotare la manopola dell'interruttore in senso orario fino a quando il punto rosso non avrà raggiunto un'intensità sufficiente per contrastare il bersaglio.
8. Rimuovere il coperchio per regolare alzo e deriva, uno alla volta.
9. Confermare la taratura sparando almeno tre colpi sul bersaglio di taratura. Controllare i punti di impatto sul bersaglio di taratura per verificare la precisione e, se necessario, ripetere la procedura sopra descritta.
10. Dopo il primo sparo, assicurarsi che il sito sia sicuro.
11. Ruotare il selettore in posizione OFF (in senso antiorario).

FUNZIONAMENTO IN CONDIZIONI ESTREME

- Caldo intenso (umido o secco): non sono necessarie particolari procedure. Se possibile, evitare l'esposizione prolungata.
- Freddo intenso: temperature molto basse potrebbero accorciare la durata della batteria.
- Salsedine: come per le armi da fuoco, assicurarsi che venga mantenuto un sottile strato d'olio su tutti i componenti metallici esposti (es. elementi di fissaggio).
- Tempeste di polvere e di sabbia: mantenere il mirino coperto quando non è in uso.
- Assicurarsi che il coperchio della batteria sia fissato in modo sicuro in posizione e avvitato solamente a mano. Pulire le lenti con carta o panno per lenti (vedere le avvertenze sotto) e strofinare a secco il mirino il prima possibile dopo l'esposizione a qualsiasi forma di umidità. Il mirino non è impermeabile, né a prova di schizzi.

ATTENZIONE: le lenti non devono mai essere pulite con le dita ma con carta o panno per lenti per evitare di graffiare il vetro.

- Utilizzare un pennello morbido o l'aria compressa per rimuovere eventuali detriti (sabbia, erba, ecc.) prima di utilizzare la carta per lenti o un panno morbido e pulito.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema: il punto rosso non si vede

Possibili cause/soluzioni:

- Batteria scarica: sostituire la batteria con una nuova batteria al litio CR2032.
- Batteria installata in modo errato: rimuovere e riposizionare la batteria con i poli orientati nel modo corretto, facendo riferimento ai segni "negativo in alto/positivo in basso" posizionati nella parte superiore e inferiore del coperchio del vano batteria (vedi la foto Guida ai componenti).
- La batteria non fa contatto: pulire le superfici dei contatti e reinstallare la batteria.

Problema: Impossibile eseguire la taratura

Possibili cause/soluzioni:

- La vite di regolazione è arrivata al limite: Controllare l'allineamento del supporto con la canna. Nota: alcune slitte non originali (imbullonate o non apposite per armi) posizionano il mirino troppo in alto rispetto al calibro e possono causare dei problemi. Questo è stato osservato in alcune applicazioni su rivoltelle.
- Il punto di impatto si sposta: controllare tutti i collegamenti tra il mirino e gli accessori. Verificare che l'arma e le munizioni funzionino correttamente.

SPECIFICA TECNICA

SKU	INGRANDIMENTO	RETICOLO	INTERVALLO DI REGOLAZIONE	DISTANZA SENZA PARALLASSE (IARDE)	N. DI IMPOSTAZIONI DI LUMINOSITÀ	ORE DI DURATA DELLA BATTERIA (CON IMPOSTAZIONE DI LUMINOSITÀ MEDIA)	ESTRAZIONE PUPILLARE E CAMPO VISIVO	LUNGHEZZA (POLLICI)	PESO (ONCE)
SPTTD120	1x	3 MOA Dot	70 MOA	50	11	5000+	Illimitato	2.6	4.2*
SPTTD130	1x	5 MOA Dot	70 MOA	50	11	500+	Illimitato	3.7	7.9

*Nota: Il peso indicato include la batteria ma non la base in dotazione. La base a profilo basso pesa circa 0,8 onces.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche

(Applicabile nell'UE e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Questo dispositivo contiene parti elettriche e/o elettroniche e non può perciò essere smaltito come normale rifiuto domestico, ma deve essere smaltito nei relativi punti di raccolta previsti dalle comunità, ove si provvederà al riciclaggio. Questa operazione non prevede spese. Se il dispositivo contiene batterie sostituibili (ricaricabili), queste dovranno essere preventivamente rimosse e, se necessario, a loro volta essere smaltite sulla base delle normative di riferimento (vedi anche i relativi commenti nelle istruzioni di questa unità). Per ulteriori informazioni al riguardo rivolgersi presso l'amministrazione locale, la società incaricata del servizio di raccolta rifiuti locale o nel negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.



AVVERTENZA: QUESTO PRODOTTO UTILIZZA UNA BATTERIA A BASE DI LITIO. LE BATTERIE AL LITIO POSSONO SURRISCALDARSI E CAUSARE DANNI SE MALTRATTATE FISICAMENTE. NON UTILIZZARE BATTERIE DANNEGGIATE O CHE MOSTRANO SEGNI DI USURA FISICA.



GARANZIA LIMITATA A VITA SIMMONS

Tutti i prodotti Simmons sono progettati per soddisfare le aspettative dell'utilizzatore e realizzati per resistere alle condizioni degli spazi aperti per tutta la vita del prodotto. Se il nostro prodotto non funziona a dovere, ci faremo carico della sua riparazione gratuitamente. Se non è possibile riparare il prodotto, lo sostituiremo con un prodotto di valore uguale o superiore. Non è richiesta nessuna ricevuta e la garanzia è pienamente trasferibile.

*Tutti i prodotti Simmons® sono coperti da una garanzia limitata per difetti nella lavorazione e nei materiali. La durata del prodotto è definita in 30 anni per i cannocchiali da puntamento, 20 anni per binocoli e spotter e 5 anni per componenti elettro-ottici e elettronici (telemetri laser, mirini a punto rosso e mirini reflex). La data di inizio del periodo di copertura è determinata dalla prova di acquisto o dalla data di produzione del prodotto. Questa garanzia non copre danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni a seguito di riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso. La presente garanzia decade se la data impressa o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto. Possiamo sostituire il prodotto con un prodotto simile o migliore a nostra discrezione.

Come posso richiedere assistenza per un prodotto in garanzia?

Per poter usufruire della garanzia non è necessario presentare alcuna ricevuta, registrazione del prodotto, né alcun certificato di garanzia. Tutte le richieste devono essere presentate entro il periodo di garanzia indicato nel manuale del prodotto. RESI PER STATI UNITI E CANADA: Se si ritiene che la propria richiesta rientri nel periodo di garanzia indicato, chiamare il numero 1-800-423-3537 o inviare un messaggio tramite il nostro modulo di contatto e faremo del nostro meglio per risolvere qualsiasi problema.

©2024 Simmons Optics
 Simmons,™, ®, indicano marchi registrati di Simmons Optics
 www.simmonsoptics.com
 22.101 W. 167th St., Olathe, KS 66.062